



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1998/II/L.1/Add.4
2 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Девятнадцатая сессия
22 июня-10 июля 1998 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Аурора Хавате ДЕ ДИОС (Филиппины)

Добавление

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

В. Рассмотрение докладов

2. Второй и третий периодические доклады

Панама

1. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Панамы (CEDAW/C/PAN/2-3) на своих 392-м и 393-м заседаниях 30 июня 1998 года.

Представление доклада государством-участником

2. Представляя доклад, представитель Панамы заявила, что в последнее время в Панаме предприняты значительные усилия для улучшения положения женщин. Речь идет, в частности, о создании институциональных механизмов, разработке национальных планов действий и программ по улучшению положения женщин и мерах содействия расширению участия женщин в политической жизни страны и борьбы с насилием в отношении женщин.

3. Представитель отметила, что в 1995 году правительство Панамы создало Национальный совет по делам женщин, а также Национальное управление по делам

женщин, которые функционируют при министерстве труда и социального обеспечения. Оратор сообщила, что в 1997 году было создано министерство по проблемам молодежи, женщин, детей и семьи, одной из основных функций которого является содействие гендерному равенству. В ближайшее время министерство по делам молодежи, женщин и детей представит на рассмотрение парламента законопроект о равенстве. Кроме того, в большинстве правительственных учреждений созданы специальные управления и учреждены программы, призванные содействовать улучшению положения женщин.

4. Представитель отметила, что Панама разработала целый ряд планов и программ улучшения положения женщин. Активное участие в решении этих вопросов принимают также неправительственные организации, которые разработали План действий под названием "Женщины и развитие". В 1993 году все кандидаты в президенты обещали выполнить положения этого Плана. В 1997 году в рамках программы "Обеспечение равных возможностей" – пятилетней программы, осуществляемой при поддержке Европейского союза, была предпринята целая серия проектов, которые призваны обеспечить учет гендерной проблематики при осуществлении политики и программ государства во всех областях.

5. Представитель Панамы информировала Комитет о мерах по расширению участия женщин в процессе принятия политических решений, упомянув, в частности, Избирательный кодекс, который установил 30-процентную минимальную квоту для обеспечения представительства женщин на всех выборных государственных должностях.

6. Представитель сообщила, что правительство Панамы придает первоочередное значение проблеме насилия в отношении женщин и что в связи с представлением Специальному докладчику доклада о проблемах насилия в отношении женщин была начата разработка национальной политики, призванной устранить причины, порождающие насилие в отношении женщин.

7. Представитель подчеркнула, что, несмотря на достигнутый в последнее время существенный прогресс, женщины в Панаме по-прежнему подвергаются дискриминации по признаку пола и что существующие в обществе стереотипы в отношении женщин способствуют сохранению ее подчиненного положения. Панамские женщины получают за свой труд меньше, чем мужчины, и они неодинаково представлены на должностях, на которых принимаются важные решения, а институциональные механизмы, призванные обеспечить гендерное равенство, не имеют необходимых финансовых ресурсов. Завершая свое выступление, оратор подчеркнула необходимость поддержания непрерывного диалога между правительством и гражданским обществом.

Заключительные замечания Комитета

Введение

8. Комитет выразил признательность за участие в рассмотрении доклада страны г-жи министра по проблемам молодежи, женщин, детей и семьи, а также за высокий уровень делегации. Он выразил также признательность за совместное представление второго и третьего докладов Республики Панамы, отметив, что в целом доклад подготовлен в соответствии с установленными требованиями и состоит из трех частей, что позволяет получить более полное представление об общем положении дел в стране и в частности о том, как осуществляются положения Конвенции.

9. В первой части доклада дано общее описание социально-экономического, правового и политического развития в Республике Панаме. Во второй части рассказывается о том, как выполняются положения Конвенции, и представлен анализ постатейного выполнения положений Конвенции. В приложениях приводятся статистические данные, которые, однако, не были обновлены и являются неполными.

10. Было выражено беспокойство в связи с отсутствием данных по областям, представляющим особый интерес, в частности о материнской смертности, положении женщин из числа коренного населения, об уровне нищеты и т.д., а также в связи с отсутствием достаточно полной информации о влиянии положений Конвенции на жизнь населения, особенно за время, прошедшее с момента представления последнего национального доклада. И все же, сравнивая эти доклады с первым докладом Панамы, Комитет отметил существенный прогресс в их подготовке и представлении.

11. Комитет поблагодарил г-жу министра за стремление ответить на вопросы членов Комитета в устной форме, отметив при этом, что экспертам Комитета было бы полезнее получить ответы на вопросы, сформулированные до начала сессии, в письменном виде, поскольку у них на руках был бы соответствующий справочный материал, который позволил бы вести более конструктивный диалог с представителем Республики Панамы.

Положительные аспекты

12. Комитет приветствовал факт создания министерства по проблемам молодежи, женщин, детей и семьи, которое является правительственной структурой, ответственной на национальном уровне за осуществление положений Конвенции, и с удовлетворением воспринял также информацию о создании Национального совета по делам женщин и Национального управления по делам женщин, которое выполняет функции его технического секретариата.

13. Было подчеркнуто значение создания 13 правительственных ведомств по делам женщин, которые гарантируют осуществление принципов Конвенции в различных правительственных инстанциях, а также учреждения семи программ для налаживания связи с различными министерствами. Особенно важным представляется тот факт, что президент Республики возложил на министерство по проблемам молодежи, женщин, детей и семьи функции общего координатора деятельности в социальной области.

14. Комитет подчеркнул важность того, что правительство Панамы активно привлекает к своей деятельности неправительственные организации, которые защищают права женщин, выступают за создание женских организаций и за осуществление различных проектов в области профессиональной подготовки, образования и развития, в частности за участие этих организаций в принятии решений и развитии предпринимательской деятельности женщин на уровне микропредприятий, предоставляя им с этой целью небольшие кредиты.

15. Было подчеркнуто также важное значение того, что правительство создало целый ряд правительственных ведомств для обеспечения защиты, гарантий, пропаганды и утверждения прав женщин; во главе этих ведомств в настоящее время стоят представители неправительственных организаций, что является свидетельством полного признания правительством важной роли этих организаций и сотрудничества с ними.

16. Комитет приветствовал факт разработки и осуществления национального Плана "Женщины и развитие", представленного по инициативе гражданского общества и принятого правительством, а также подписания с Европейским союзом соглашения о реализации программы "Обеспечение равных возможностей в Панаме", призванной эффективно содействовать разработке и осуществлению различных программ обеспечения гендерного равенства и учету гендерной проблематики в политике государства во всех областях.

17. С большим удовлетворением было воспринято сообщение о принятии закона № 22 от 14 июля 1997 года, в соответствии с которым в Избирательный кодекс внесена поправка,

предусматривающая установление для женщин 30-процентной квоты в списках кандидатов политических партий на выборные должности.

18. Равным образом как важное достижение было расценено принятие 27 июня 1995 года закона, категоризирующего акты насилия в семье и плохого обращения с несовершеннолетними, которые приводятся в соответствие с институциональной системой борьбы с насилием в семье.

19. Комитет приветствовал также факт включения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в систему национального законодательства в качестве национального закона. С большим удовлетворением было воспринято сообщение о ратификации в 1995 году Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и ликвидации насилия в отношении женщин.

20. Весьма позитивным и существенным представляется создание семейных судов благодаря принятию в Панаме Семейного кодекса.

21. Положительной оценки заслуживает и работа по разъяснению среди представителей средств массовой информации необходимости проведения кампании по борьбе с неравенством полов и утилитарным использованием образа женщины.

22. В целом было признано, что уровень образования большинства панамских женщин достаточно высок, и с удовлетворением было также отмечено, что уровень неграмотности среди женщин ниже, чем в других странах региона.

Факторы, мешающие и препятствующие осуществлению положений Конвенции

23. Основным фактором, который затрудняет осуществление положений Конвенции в полном объеме, несомненно является тяжелое и особое политическое, социально-экономическое и правовое положение, в котором оказалась Панама в результате прежде всего своего особого географического положения, а также условий, на которых ей была предоставлена независимость от Колумбии в 1903 году; в соответствии с этими условиями она фактически превратилась с этого момента в протекторат Соединенных Штатов Америки, и это наряду с другими факторами привело к утрате национальной самобытности, отказу от части своей территории, а также от осуществления права на самоопределение. Статус страны должен быть полностью восстановлен после 31 декабря 1999 года, когда впервые в истории Республики страна будет осуществлять контроль над Панамским каналом.

24. Строительство Панамского канала и создание свободной экономической зоны, второй по величине в мире после Гонконга, оказали воздействие на темпы экономического развития Панамы и, несомненно, на положение в социальной сфере. Большинство населения стремится к тому, чтобы жить в зоне канала, главными видами экономической деятельности в которой являются торговля, банковское дело и сектор услуг. Население уезжает из пригородов и сельскохозяйственных районов, и, несмотря на то, что 47 процентов населения проживает в сельских районах, Панама в дополнение к своим экономическим проблемам вынуждена импортировать из других стран даже свежие фрукты.

25. Бывали случаи, когда экономическое положение Панамы и политическая стабильность страны подвергались определенным рисками, особенно после трагической смерти генерала Омара Торрихоса в 1981 году. Во время правления генерала Мануэля Новьегги социально-экономические, юридические и политические проблемы достигли огромных масштабов, и они были решены после

вторжения Соединенных Штатов Америки, цель которого заключалась в гарантии демократии, которой серьезно угрожали страшная коррупция и постоянное нарушение прав человека.

26. В эти годы несправедливое распределение материальных благ, когда 45 процентов населения живет на уровне ниже черты бедности, принятие коррективных мер, проблемы структурной перестройки и глобализация, вследствие чего правительство не участвовало в осуществлении программ и проектов в социальной сфере, в основном повлияли на наиболее уязвимые слои населения, то есть на женщин и детей, но прежде всего на женщин и детей, практически оставленных одних в сельских районах, и особенно на женщин и детей из числа коренных народов.

27. Несмотря на подготовку и относительно приемлемый уровень образования женщин в Панаме, высокий уровень безработицы, которая в 1989 году увеличилась до 20,4 процента в городах и 10,7 процента в сельских районах, является одной из проблем, которую необходимо решить для обеспечения надлежащего осуществления Конвенции.

28. Другой весьма серьезной проблемой, препятствующей осуществлению Конвенции, является жесткое разделение на общественные классы, границы между которыми являются четко определенными и обозначенными. К высшему социальному классу, контролирующему политическую и экономическую власть, невозможно присоединиться ни путем замужества, ни путем установления широких деловых контактов.

Области, вызывающие озабоченность и рекомендации Комитета

29. Несмотря на то, что изменения в Конституцию Республики Панамы последний раз вносились в 1994 году, в ней не содержится никакой четкой ссылки на запрещение конкретной дискриминации в отношении женщин. Кроме того, в правовой системе отсутствует какое-либо четкое определение того, что является "дискриминацией" с юридической точки зрения.

30. Комитет рекомендовал пересмотреть законы и нормы Панамы, с тем чтобы устранить все положения, дискриминирующие женщину для гарантирования подлинной защиты "де-юре", способствующей обеспечению равенства женщин.

31. Вместе с тем с озабоченностью было отмечено, что, несмотря на то, что Конвенция является частью законодательства Республики, практически не распространяется информация о Конвенции среди различных слоев панамского общества, которые ничего не знают о ней.

32. Комитет рекомендует начать активную кампанию распространения информации, профессиональной подготовки и обучения по вопросам, касающимся принципов Конвенции; в основном эта кампания должна быть рассчитана на судей, адвокатов, журналистов и преподавателей и, конечно, женщин Панамы, и она могла бы оказать помощь неправительственным организациям, участвующим в этом процессе, с тем чтобы жители Панамы получили информацию о законах, на которые можно было бы ссылаться для обеспечения осуществления их прав.

33. Была заслушана информация о многих планах и проектах, а также о создании различных государственных структур, целью которых является гарантирование отсутствия дискриминации в отношении женщин. Также говорилось об обнародовании различных законов; однако эти законы относятся к категории "де-юре", так как они еще не были реализованы на практике, возможно, из-за трудностей, перечисленных в настоящем докладе ранее, и это вызывало озабоченность у Комитета.

34. Эксперты просили в следующем докладе представить статистические данные с разбивкой по признаку пола, с тем чтобы можно было получить информацию о результатах программ, которые разработаны и, как предполагается, будут осуществляться. Рекомендуются принять меры для обеспечения того, чтобы в основе проектов лежал принцип самообеспечения, с тем чтобы их реализация продолжалась даже в том случае, если международные организации прекратят предоставлять средства на их осуществление.

35. Комитет заявил о глубокой озабоченности в связи с общим положением трудящихся женщин в Панаме. Несмотря на правовые положения, гарантирующие равную заработную плату за равный труд, в реальности этого не происходит, и женщины продолжают оставаться объектом дискриминации при приеме на работу, когда их заставляют делать тест на беременность до принятия на работу и подписывать контракты лишь на один год, с тем чтобы обеспечить, чтобы в течение этого периода они не забеременели, что является препятствием для полного осуществления права на работу, которое гарантируется Конституцией. Кроме того, женщины не имеют эффективной защиты в том, что касается срока отпуска по уходу за ребенком и его кормлению. Несмотря на то, что во многих случаях женщины имеют лучшее образование, чем мужчины, на их долю приходится не более 28 процентов трудоспособного населения. Это обстоятельство усугубляется тем, что женщины уезжают из сельских районов и, прибыв в город, начинают работать неполный рабочий день или же в домашних хозяйствах. Кроме того, Комитет с большой озабоченностью отметил, что, несмотря на то, что Панама в силу своего особого геополитического положения оперирует большими суммами финансовых средств на уровне коммерческих банков, эти средства не распределяются надлежащим образом среди населения страны, в результате чего сохраняются очень высокие показатели нищеты и безработицы, и прежде всего это характерно для сельских женщин и женщин из числа коренных народов.

36. Комитет рекомендует в рамках национального механизма приступить к осуществлению кампании, обеспечивающей гарантию осуществления равенства обращения при приеме на работу. Для этого необходимо наладить сотрудничество между правительством и гражданским обществом для достижения того, чтобы законодательная власть пересмотрела дискриминационное законодательство и заставила работодателей признать права женщин на трудоустройство. Вместе с тем женщины должны иметь информацию об этих правах, и при поддержке комиссара по защите прав трудящихся, должность которого недавно была учреждена Конституцией, необходимо создать условия, позволяющие женщинам представлять жалобы о нарушении их прав трудящихся.

37. Образование женщин в Панаме по-прежнему является проблемой. Несмотря на поступившие сообщения о том, что 94 процента девочек в возрасте от 6 до 9 лет посещают школу, число подростков, бросивших школу, является достаточно высоким, и главными причинами этого является замужество в раннем возрасте или начало работы в домашних хозяйствах, а также проблемы, вызванные нищетой. Самую серьезную озабоченность вызывает тот факт, что 53 процента женщин из числа коренных народов являются неграмотными и эти женщины подвергаются двойной дискриминации: как женщины и как представительницы коренных народов. Вместе с тем Комитет с озабоченностью отметил сохранение гендерных стереотипов, которые все еще невозможно ликвидировать в панамском обществе, и свидетельством этого является то, что такие стереотипы по-прежнему сохраняются в учебных пособиях, а также тот факт, что, как правило, в семьях негативно относятся к продолжению обучения девушек-подростков в возрасте 15-19 лет.

38. Комитет самым настоятельным образом рекомендует провести активную просветительскую кампанию, охватывающую все слои общества, при одновременном расширении усилий, направленных на налаживание сотрудничества с неправительственными организациями, средствами массовой информации, преподавателями, политическими деятелями, представителями всех кругов

общественности, а также с секторами гражданского общества, с тем чтобы разработать широкомасштабный проект изменения менталитета в отношении роли мужчин и женщин и устранить гендерные стереотипы, которые продолжают существовать и препятствуют активному включению панамских женщин в жизнь общества и полному осуществлению их прав.

39. Комитет заявил о глубокой озабоченности в связи с положением в области репродуктивного здоровья женщин в Панаме, а также в связи с очевидным регрессом в осуществлении права на аборт в том случае, если беременность является следствием изнасилования. Рекомендуются принять меры, с тем чтобы гарантировать уделение особого внимания жертвам изнасилований; эти меры должны носить multidisciplinary характер и предусматривать оказание жертве юридической и психологической помощи. Вместе с тем Комитет рекомендовал продолжать осуществление превентивных кампаний, с тем чтобы не допустить подростковую беременность, а также кампаний по распространению информации об опасности СПИДа и необходимости планирования семьи и регулирования периода между рождением детей в интересах здоровья матери.

40. Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что закон, гарантирующий 30-процентное представительство женщин в избирательных списках, содержит положение, допускающее уменьшение этой доли и замену женщин мужчинами в том случае, если не удастся включить в эти перечни женщин, и поэтому Комитет рекомендовал провести подготовку политических лидеров и обеспечить массовое участие женщин в демократической деятельности и принятии решений, с тем чтобы не допустить этого в 1999 году, когда впервые будет применяться указанный закон.

41. Комитет с озабоченностью отметил дискриминационное отношение к женщинам, занимающимся проституцией в Панаме, особенно в связи с тем, что, как отмечалось, проститутке трудно предъявить законное обвинение в случае изнасилования, так как в кодексе до сих пор содержится обязательное положение, касающееся "нравственной чистоты и достоинства жертвы", для того, чтобы она имела право предъявлять иск в таких случаях.

42. Комитет рекомендовал провести серьезную работу для того, чтобы устранить подобные правовые недостатки, а также работу, направленную на ликвидацию стереотипов, различные формы просветительской работы и охватывающую все слои общества профессиональную подготовку по вопросам, касающимся принципов Конвенции, а также принципов новых законов, введенных в действие Панамой в течение последних пяти лет.

43. И наконец, Комитет хотел бы пожелать представителю Панамы успехов в разработке и осуществлении всех проектов и направлений действий, а также успеха в передаче канала под контроль Панамы, намеченной на 31 декабря 1999 года.
